

**Resumen**  
**Nuevas Regulaciones del EPA Para Diferentes Actividades de Revestimiento**  
**de Exteriores (por ejemplo, esmaltado)**  
**Agosto del 2008**  
**40 CFR Parte 63 Sub-parte HHHHHH**

La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) ha sacado nuevas regulaciones para reducir las emisiones al aire de cloruro de metileno, cromo, plomo, manganeso, níquel, y cadmio que se encuentran en muchas de las sustancias utilizadas para el revestimiento (pintura) de exteriores. Estos químicos son de alto riesgo para la salud de aquellos que lo inhalan. Las nuevas regulaciones exigen que los talleres de revestimiento de exteriores tomen acciones para prevenir que estos químicos lleguen al aire durante la aplicación de aerosoles.

El siguiente es un resumen de todo lo que un taller estará obligado a hacer. Para los talleres que ya están en funcionamiento, la fecha límite de cumplimiento de estos requerimientos es Enero del 2011. Para talleres que apenas van abrir los requerimientos deben ser cumplidos antes de que comiencen cualquier actividad de revestimiento de exteriores. Aunque esta regulación no puede ser aplicada al público en general, sus requerimientos pueden servir de guía para cualquier persona que pudiera estar expuesta a los químicos presentes en pinturas de revestimiento. La mayoría de los talleres ya están cumpliendo con estos requerimientos.

Las regulaciones para actividades de revestimiento de exteriores reducirán un estimado anual de 14 millones de libras de contaminantes de alto riesgo. Usted verá que todo costo inicial asociado con el cumplimiento de estas regulaciones va a ser compensado con los ahorros generados a raíz de un mejor uso de materiales y de mano de obra. La regulación completa puede ser hallada en el siguiente sitio Web: <http://www.epa.gov/ttn/atw/area/fr09ja08.pdf> . La regulación fue modificada después de haber sido promulgada y la información acerca de la modificación puede ser hallada en el siguiente sitio Web: <http://www.epa.gov/ttn/atw/area/fr13fe08.pdf>

Para mayores detalles o en caso de preguntas, por favor consulte con el encargado de asuntos ambientales de su localidad. Los siguientes sitios Web con información para contactar a los representantes del gobierno pueden ser un buen comienzo:

[http://www.epa.gov/ttn/atw/area/regional\\_contacts.pdf](http://www.epa.gov/ttn/atw/area/regional_contacts.pdf)  
<https://nationalsbeap.org/>

Todos los talleres de revestimiento de exteriores deben:

- Entrenar/certificar a sus pintores en la selección de pistolas de pintura, en técnicas de pintura en aerosol, en actividades de mantenimiento, y en las regulaciones ambientales relevantes.
- Instalar y operar filtros y cubiertas para atrapar por lo menos 98% de los vapores en TODOS los cuartos o estaciones donde se aplica pintura en aerosol.
- Aplicar pinturas de revestimiento usando una pistola para aerosol con volumen alto y presión baja (HVLP), o usando aplicación electrostática, o una pistola para aerosol sin aire o que solo use aire para la iniciación, o algún procedimiento similar.
- Limpiar la pistola de pintura en aerosol de tal manera que no se liberen vapores contaminantes al aire

- Notificar a la oficina local del EPA acerca de su negocio. (Un ejemplo de esta notificación puede ser encontrado en [http://www.epa.gov/ttn/atw/area/paint\\_strip\\_example.doc](http://www.epa.gov/ttn/atw/area/paint_strip_example.doc) )

También, todos los talleres deben mantener la siguiente documentación:

- Copias de las notificaciones enviadas al EPA.
- Copias de los certificados de entrenamiento de los pintores.
- Documentación de la eficiencia de los filtros en el cuarto de aplicación de pintura.
- Documentación de la eficiencia de transferencia de la pistola de pintura en aerosol.

Actividades de mantenimiento que están exentas de esta regulación incluyen: la aplicación de recubrimientos a estructuras estacionarias o sus accesorios en el sitio de instalación, la aplicación de estos recubrimientos a estructuras portátiles (por ejemplo, puentes) en su sitio de instalación, y la aplicación de recubrimientos a pavimentos.